O XIV. — Nº 642.

EL DIA

MONTEVIDEO MAYO 6 DE 1945.



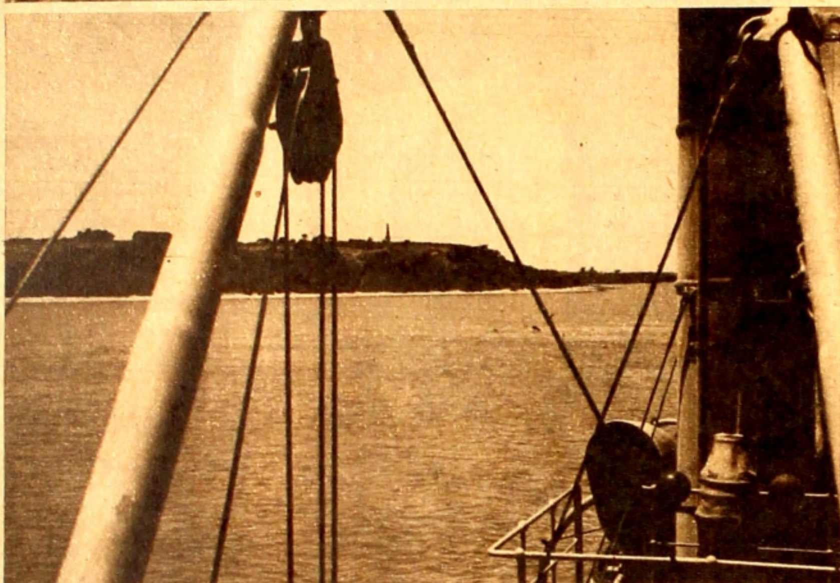
NUEVAS PERSPECTIVAS DE LA CIUDAD

LAS DEMOLICIONES QUE SE ESTAN REALIZANDO EN LAS INMEDIACIONES DEL TEATRO SOLIS, PARA AISLAR EL BELLO EDIFICIO DE LOS MACIZOS DE EDIFICACION QUE LO OCULTABAN Y AFEABAN SU AMBIENTE, DESCUBRE NUEVAS PERSPECTIVAS DE ALGUNOS ASPECTOS DE LA CIUDAD COMO EL QUE OFRECE ESTA FOTOGRAFIA DE LA PLAZA INDEPENDENCIA, VISTA DESDE LAS COLUMNATAS DEL TEATRO.

(Fotografía R. y J. Caruso).



ENSENADA DE NUEVA PALMIRA, CON EL BALIZADOR "C-9", EN UNO DE CUYOS VIAJES POR EL RIO FUERON TOMADAS ESTAS NOTAS.



PUNTA DE SOLIS Y EL OBELISCO A LOS DESCUBRIDORES, VISTOS DESDE EL BALIZADOR "C-9", DE LA MARINA NACIONAL.

MONUMENTO A LOS DESCUBRIDORES

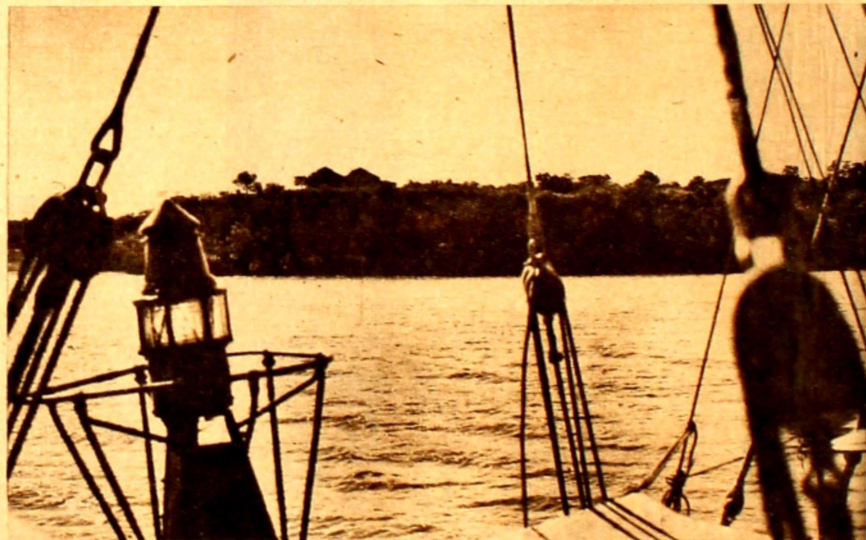
SOBRE uno de los promontorios de Punta Gorda, (el llamado punta de Solís), que está situado al S. de Nueva Palmira, y entre ella y la de Chaparro, se levanta un obelisco que fué inaugurado el 12 de octubre del año 1888, y el cual tiene una placa de hierro con esta inscripción:

1888

Los vecinos de Palmira y Agraciada
Elevan este monumento
A la memoria
De Juan Díaz de Solís, Sebastián Gaboto y Juan Alvarez Ramón
Respectivamente descubridores
De los ríos Plata, Paraná y Uruguay.
De 1516 a 1527.

Este obelisco se halla a 24 metros sobre el nivel de la marea regular y sobre esa barranca, alta y muy perpendicular con respecto a la horizontalidad de las aguas que lentamente la vienen desgastando por su base. Este punto se considera como el límite de las aguas del Uruguay y el Plata.

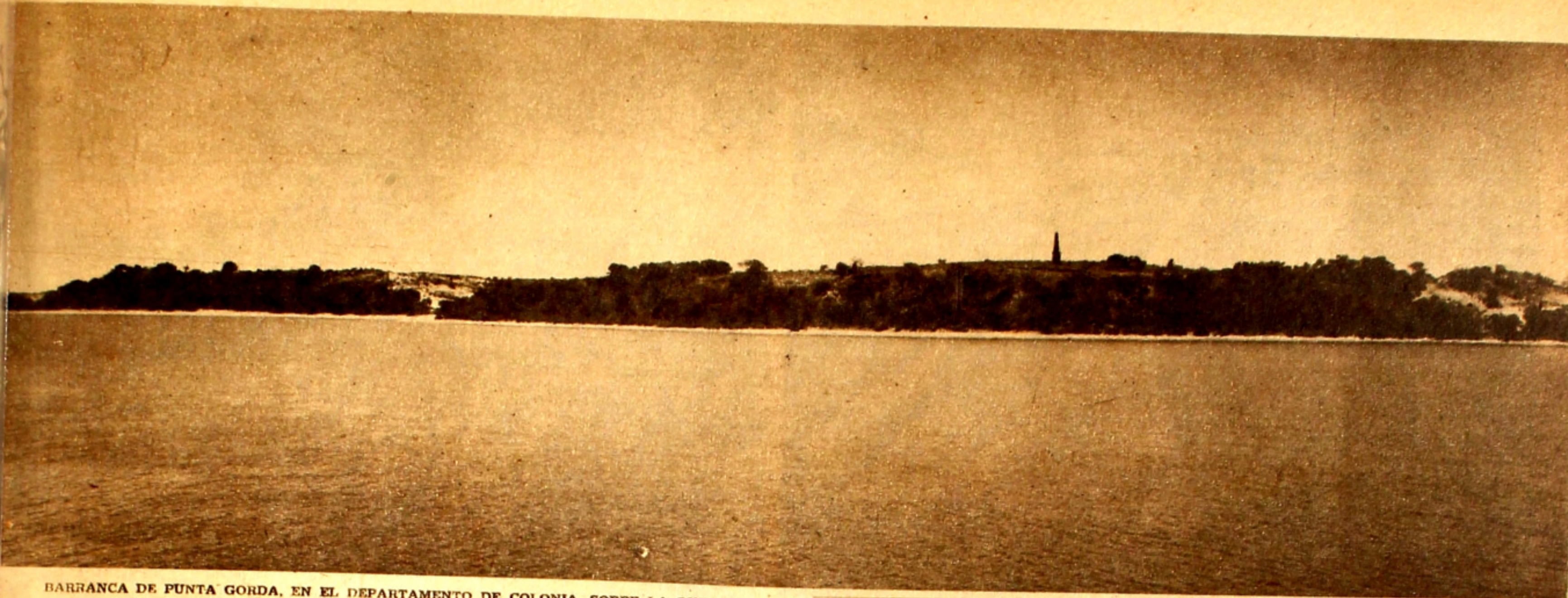
En la cumbre de Punta Gorda, y sobre el río Uruguay se encuentra una batería de piedra con tres troneras, dominando la entrada del río Uruguay, las bocas del Guazú, el Bravo y otras del delta del Paraná cuyas aguas dan principio al río de la Plata.



UNA DE LAS ISLILLAS DEL RIO URUGUAY, VISTA DESDE A BORDO



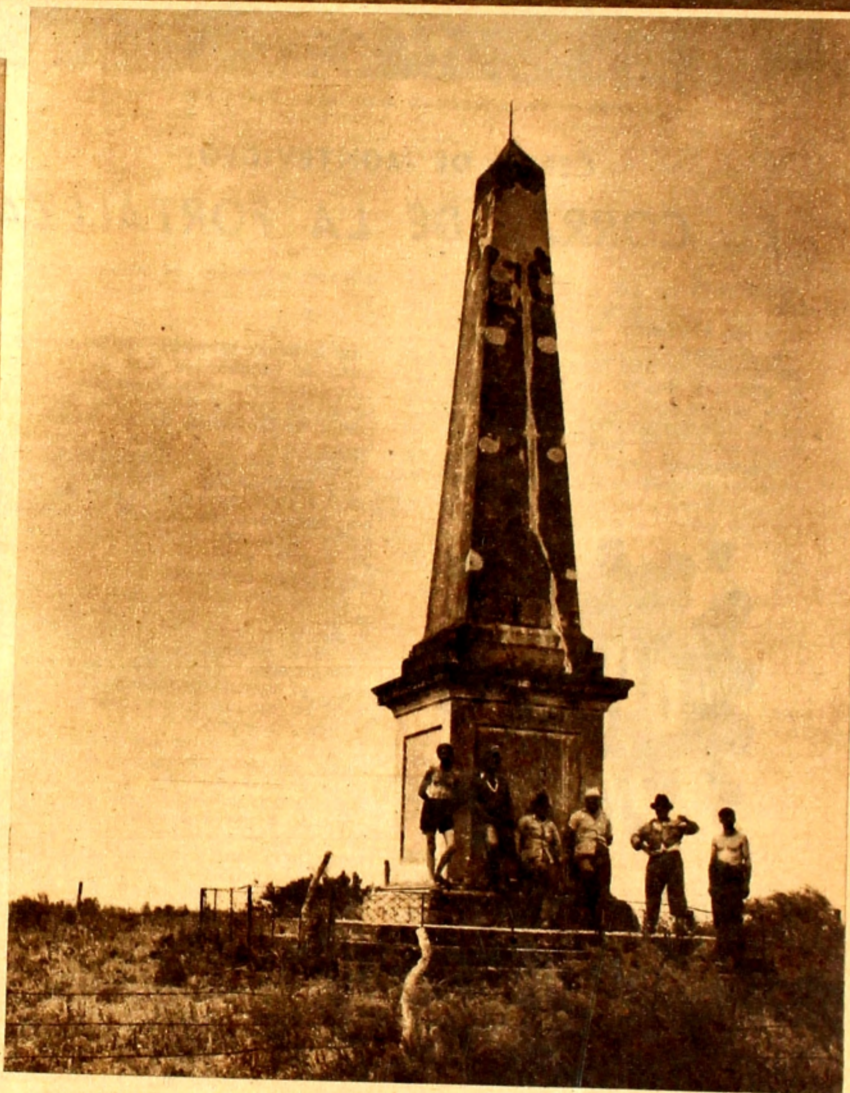
CONFLUENCIA DEL URUGUAY CON LAS AGUAS DEL PARANA, PUNTO DE FORMACION DEL RIO DE LA PLATA, VISTO DESDE EL OBELISCO A LOS DESCUBRIDORES.



BARRANCA DE PUNTA GORDA, EN EL DEPARTAMENTO DE COLONIA, SOBRE LA QUE DESTACA EL OBELISCO MONUMENTO A LOS DESCUBRIDORES DE LOS RIOS.



ASPECTO DE LA COSTA URUGUAYA EN EL PUNTO DE FORMACION GEOGRAFICA DEL RIO DE LA PLATA.



OBELISCO LEVANTADO EN MEMORIA DE SOLIS, GABOTO Y ALVAREZ, DESCUBRIDORES DE LOS RIOS DE LA PLATA, PARANA Y URUGUAY.



EL BALIZADOR "C 9", DE LA ARMADA NACIONAL, VISTO DESDE EL OBELISCO



EL CORRAL, VISTO DESDE LO ALTO DE LA FORTALEZA



A LA DERECHA DE LA FOTOGRAFIA SE VE UNA PARED DE PIEDRAS SUPERPUESTAS, SIN CAL ALGUNA, Y QUE ES LA QUE FORMA EL CORRAL, HOY AL LADO DE LA FORTALEZA. AL FONDO Y A LA DERECHA SE VE UNA GRAN PIEDRA ALTA Y CUADRANGULAR, QUE FORMA ALGO ASI COMO EL MARCO DE ENTRADA AL CORRAL.

CERRO DE MONTEVIDEO:

EL CORRAL DE LA FORTALEZA

ALGUNAS de las numerosas personas, que aprovechando los hermosos días otoñales, frecuentan el Cerro de Montevideo, buscando motivos de atracción y esparcimiento, se han interesado en conocer el origen y destino de un cerco de piedras sueltas, que existe junto a los muros de la histórica fortaleza, que se conserva en la cumbre de aquella eminencia.

Satisfaciendo la curiosidad de esos paseantes, y considerando el tema de interés general, trataremos de condensar en esta nota, lo que sabemos sobre el cerco de la referencia.

*

La fortaleza levantada en la cumbre del cerro de Montevideo durante la dominación española, parte integrante de la defensa del puerto, tenía como misión particular la protección de las baterías existentes en la isla de Ratas (o Libertad).

Cuando fué proyectada en 1808, los realistas españoles que constituían las autoridades militares del Río de la Plata, estaban muy lejos de suponer la proximidad de la revolución emancipadora, y de que, las huestes patriotas pudieran atacar por tierra aquel fuerte aislado.

Por consiguiente, la preocupación primordial del Ingeniero Militar que proyectó y dirigió la construcción del Fuerte, estaba en la defensa marítima.

Mantenidas las comunicaciones por agua, el aprovisionamiento de las fuerzas quedaba asegurado por medio de embarcaciones menores.

La carne, elemento básico en la alimentación del soldado, se la proporcionaría la Estancia del Cerro.

Este establecimiento constaba de tres leguas de frente al Pantanoso por la parte del Oeste, y otras tantas de largo, en su fondo a la mar y Rincón de la Barra de Santa Lucía, haciendo bolsa con el Río de la Plata; era capaz de mantener tres mil caballos y mil vacunos, ganado que estaba destinado para el servicio diario de la Plaza de Montevideo, relevos y mudas de los destacamentos respectivos.

El sitio puesto a la Plaza de Montevideo en 1811 por las fuerzas patriotas, cuyas partidas hostilizaban de contínuo a la guarnición de la Fortaleza del Cerro, obligó a los españoles a tomar diversas medidas tendientes a evitar que la fortaleza capitulara por falta de aprovisionamiento.

Entre ellas, y quizá la más importante, fué la dispuesta por el Gobernador Gaspar Vigodet, el 30 de agosto de 1812, por la cual ordenaba que sin périda de tiempo se construyeran dos corrales para asegurar los ganados que se habían mandado traer de la estancia del Cerro:

-**Uno de piedra de forma** triangular, en el paraje donde se había amasado la cal **al pie del castillo del Cerro**, para que sus **fuegos guardasen** los flancos; y otro de madera, que **debía construírse** en la loma **alta del Paso de la Arena.**

En estas construcciones se aprovecharon presidiarios que estaban en el Cerro y algunos peones contratados al efecto.

Los gastos que se originaron, fueron cargados por la Real Hacienda, al ramo de Guerra como ejecutivo y de primera necesidad.

Desde el 11 al 21 de octubre de 1812, se emplearon también en estos trabajos, pequeños destacamentos de unos 30 hombres cada uno, correspondientes a la Compañía de Sevilla, Compañía de Cazadores, y Voluntarios de Madrid, los que alternaban diariamente en la tarea.

El total de lo pagado por jornales de mano de obra, ascendió a la cantidad de $ 104 con 9 reales, incluída una gratificación de dos reales por día que se dió al personal de tropa, que intervino en la ejecución del foso que rodeó al expresado corral.

Desde entonces, el corral de piedra construído al pie de la Fortaleza, fué utilizado por las distintas guarniciones que ocuparon este edificio militar, hasta nuestros días.

Varios son los documentos que comprueban la existencia y utilidad del expresado corral.

El parte oficial del Jefe de la Fortaleza, relacionado con el ataque que contra la misma se llevó el 6 de junio de 1843, expresa:

"La guarnición de la Fortaleza, que sólo tuvo un herido grave, permaneció muda toda la noche, porque tenía orden de no hacer fuego sino a quemarropa.

"Sólo de tarde en tarde, largó alguna que otra metralla, para dispersar a los que intentaban apoderarse de la caballada, encerrada en un corral próximo a la Fortaleza".

Y, otro documento, reservado, de 1844, perteneciente al Ejército que sitiaba Montevideo, en plena Guerra Grande, decía entre otras cosas, detallando el estado de defensa en que se encontraba la Fortaleza del Cerro:

"También, el costado que mira a Santa Lucía, presenta facilidades de asalto. La muralla tendría de 5 a 6 varas de alto y el terreno era casi enteramente plano.

"En esta parte, y junto al muro, había un corral de piedra suelta de forma triangular, que encerraba algún ganado y caballos".

En setiembre de 1861, se empezó a deshacer el corral denominado del Estado, que estaba situado a inmediaciones de la Fortaleza y que como ya lo hemos dicho, fué construído en el año 1812.

En conocimiento de este hecho, el Ministro de Guerra y Marina ordenó por oficio de 27 de setiembre de 1861, al jefe de la Fortaleza, que suspendiera este trabajo.

El 2 de octubre del mismo año, le dió la siguiente contra orden:

"Contéstese al Jefe del Cerro, que habiendo acordado en este Ministerio con Antonio C. Aguirre ser dueño del terreno, donde existe el corral de piedra en ese local, queda sin efecto la orden, que se le dió el 27 del ppdo."

La destrucción del corral empero no se realizó en su totalidad.

Las ruinas que hoy atraen la atención pública, corresponden a aquella construcción.

Próximo a los muros que forman el vértice Noreste de la Fortaleza, equidistando 5 metros en toda su longitud, se mantiene aún en pie, un cerco de dos tramos emplazados de Este a Oeste y de Norte a Sur, formando ángulo.

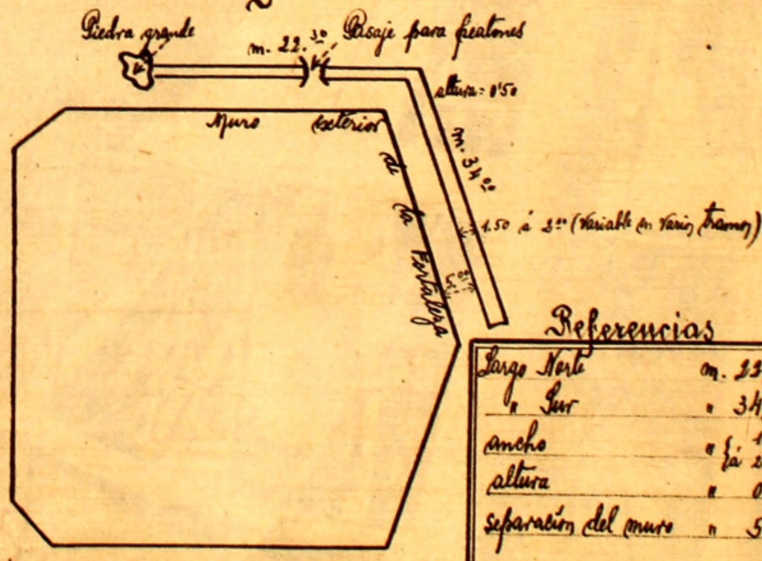
Este cerco de una extensión aproximada de 56 mts., tiene de alto mts. 0.50 y un ancho que varía entre 1.50 y 2 mts.

Se trata, pues, de los restos de una construcción secular, de origen colonial, destinada a guardar, a manera de aprisco, el ganado vacuno y caballar para abastecimiento y servicio de la guarnición de la Fortaleza.

Su historia está íntimamente ligada a la del Castillo de que es parte, cuyos cañones durante más de un siglo la protegieron con sus fuegos.

Mariano CORTES ARTEAGA.

NOTA: Las fotografías que ilustran el artículo fueron cedidas gentilmente por la Dirección del Museo Militar, con sede en la Fortaleza "General Artigas".



CROQUIS DE LA FORTALEZA DEL CERRO, CON LA UBICACION DEL CORRAL EN EL TERRENO ADYACENTE AL ANGULO NORESTE DE LA MISMA.

EL HOMBRE Y EL PAISAJE:

EL TRASHUMANTE

MINAS, por su geología, por su geografía —que es decir geografía económica— da un hombre que tal vez no se dé en igual proporción en parte alguna del país: el trashumante. La diversidad del mapa geológico del departamento ha creado algunos tipos muy diferentes entre sí, que corresponden a cada medio físico. Es elemental que hay una relación estrecha entre el hombre y el paisaje, es decir, su tierra.

Siempre me ha interesado el fenómeno de la trashumancia de este hombre. Si él es hijo del tiempo y de la tierra; si él es natural como la planta y el pájaro, si él tiene ilusiones y esperanzas mínimas, como pueden serlo tener su rancho y su tierra paniega y criar su hijo donde nació, y envejecer y morir donde gastó su vida, la trashumancia tiene que ser cosa dramática y sin solución para él. Tiene que ir a ella como la piedra filosa va al lecho del arroyo, y al río y al mar, gastándose hacia la muerte, que es así movimiento en vez de ser quietud definitiva. Este andar y andar por los caminos dejando su vida; este cantearse como la piedra rodada; este ir y venir gastando días y meses de un lado a otro, sin ilusiones, retobado de un estoicismo sin destino; este arrancarse y desarraigarse del paisaje que lo impulsa al camino; ese retorno al lugar desde donde partió, el conformismo sin alegría por su triste realidad económica, su falta de pasión por los ideales políticos —que, dígase lo que se quiera, abruma hoy a este hombre— tienen que ser enfrentados y corregidos, porque un pueblo conforme en su desgracia tiene en lo profundo la esencia de todos los males sociales.

A este fenómeno de la trashumancia se agrega un exagerado sentimiento de la muerte, que hace que familias enteras alarguen hasta mucho más allá de la disolución definitiva de la carne de un pariente ritos funerarios y un desinterés absoluto por las exigencias de la vida. Un culto morboso del recuerdo hacia los muertos y un absurdo placer en vestirse de negro se han creado estos seres que viajan de rostro vuelto y que en los regresos periódicos a la nacencia suelen volver con unos metros de merino negro —para "que se enluten como la gente las mujeres"— en vez de traer a los tientos la canasta de fruta que no conocen los niños para que se harten y tengan por una sola vez siquiera, y para por vida, el recuerdo de una hartura. Los velorios no duran nunca menos de veinticuatro horas y "si el cuerpo está en buenas condiciones" se prolongan hasta que la descomposición anuncia que el muerto está pidiendo tierra encima. Esto hace pensar seriamente en una victoria de la muerte sobre la vida, cosa dramática cuando ocurre en el campo, que es cualesquiera sea su realidad geológica, un vigorizador de instintos animales. Para este hombre individualista cerrado acollarado a otro hombre que se le parece— por razón del trabajo que realiza para subsistir y que casi siempre requiere la yunta— como el yugo requiere la yunta bovuna y el tirar parejo se cumple por la fatalidad del palo, la libertad es cosa de instinto. Pero este instinto siguiendo el camino de otros tantos, modificados por causas que convendría analizar puede modificarse. Acaso el fatalismo esté en contradicción con este instinto y bueno será enfrentarlo a tiempo.

Algo le faltará a este hombre que camina a su pesar. Incapaz de encontrar el sustento en su tierra, anda él también con la misma fatalidad que la sierra, paisaje en marcha hacia el mar.

El mapa del departamento de Lavalleja puede dividirse en tres zonas perfectamente diferenciadas. La zona propiamente serrana —cuchillitas vertebradas en la Cuchilla Grande, cerrilladas desparramos de rocas en pequeños espacios de tierra negra, cerros de elevación pequeña unidos entre sí por cordones que a veces afloran a la superficie, bancos de piedra mármol e islotes graníticos— zona que va desde Casupé, bordea la carretera hacia Treinta y Tres y luego continúa hasta el límite con Maldonado. La zona agrícola, que va recostándose sobre la carretera hacia Montevideo y que tiene como límites los departamentos de Canelones y Florida y la zona ganadera que toma gran parte del centro del departamento y de la parte Norte que termina en los límites de Treinta y Tres y Rocha. Estos límites y zonas un poco caprichosamente establecidos, tienen diferencias indudables

La primera zona, la típicamente serrana es la que nos da fisonomía propia, pero la trashumancia del hombre corresponde a las tres por razones distintas. En la primera, la trashumancia es una consecuencia de la realidad física y su consecuencia económica determinada por la pobreza de los pastoreos. En la segunda —perfectamente corregible con una legislación inteligente— es la consecuencia de una forma de cultivar la tierra con sistemas anacrónicos. De la obstinación casi de planta —luchando por acomodarse a una mezquina costra de tierra agotada, convertida en "blanquial", término que explica muy bien la ausencia de tierra vegetal— con que el hombre lucha con ella y donde se desconoce el tractor, el abono químico y la rotación de los cultivos. Dentro de estas chacras de blanquiales, familias canarias que se afincaron hace años van viviendo con una frugalidad que asombra. La alimentación a base de vegetales: maíz, boniatos, zapallos y porotos, pronto creará un tipo parecido al de los súbditos del príncipe Torlonia, el de Fontanara, víctimas de la alimentación a base de harina de maíz. Los hijos de estos troncos familiares van desertando del lugar, y cada obra pública con jornal mínimo despuebla las chacras, que son al fin blanquiales donde vegetan viejos y se matan trabajando mujeres y niños que cuando no están en el surco echando semilla tras la mancera rompiendo tierra, andan pastoreando cerdos, dando tumbos con los tamangos, entre los "camellones" de tierra endurecida, a terronazo limpio supliendo alambrados que el dueño no construye y que el arrendador no va a construir por su cuenta. Parece un hecho falso que el chacarero es decir, el hombre que está más cerca de la tierra y de la planta, a la que se parece por su obstinación fatal: que este hombre de conservadorismo cerrado y limitados ideales económicos, sea hombre de camino y vagancia. Pero en el joven es un hecho cierto. El tercer tipo, el de la zona ganadera —la que genera el pueblo de ratas —da un proletariado fijado a un destino sin abras si no camina, y un condenado a andar sin tregua si emigra, judío errante en su propio país; el "siete oficios" y el "agenciavida" variante de éste. Los tres medios dan al trashumante, pues, por razones distintas.

Dan al hombre que anda y espera una cosa que no llegará. No se fija en el medio. Anda. ¿Puede un hombre así crear la familia, semillar un hijo? Mientras el Estado sólo pueda ofrecerle la esperanza en un sorteo —hasta este dramático juego de la suerte influyendo en el destino del hombre —no podrá pensarse en mejorar su cultura y darle una vida mejor. Si alguien vió alguna vez el regreso de un hombre que galopó en la noche con la ilusión de "sacar" en un sorteo algunos días de trabajo y no tuvo suerte comprenderá este drama. El artista que pudiera pintar este regreso, irradiando hasta los demás el pensamiento sepultado en el pecho de este solitario vagacampos, se haría eterno en el tiempo.

Juan José MOROSOLI.

Crónica de la vida de un alma: EL EPISTOLARIO DE LEOPARDI

ANTES de penetrar en el vasto mundo —construído con dolor y amor— que revelan las cartas de uno de los más grandes líricos del siglo pasado, debo confesarle al lector que es perenne en mí cierto recelo ante las intimidades de los escritores que algunos biógrafos pretenden mostrarnos a través de correspondencias, etc.

Es muy delicada la manipulación de un material que el escritor fenecido jamás pensó en destinar al público y en esto, precisamente, estriba la dificultad del coleccionista de papeles póstumos: saber cuándo una carta, una esquela, unas líneas, pueden ser entregadas —perdóneseme el término— a la voracidad del gran público. No olvidemos, en este itinerario de selecciones epistolares, que el escritor como cualquier hombre tiene pleno derecho a su intimidad. Y es lo que generalmente olvidan muchos hurgadores de vidas trascendentes.

Estas prevenciones mías, en el caso particular del tema que nos ocupa, desaparecieron. La elección de las "Lettere Scelte" de Giacomo Leopardi y la introducción fueron encomendadas a Alessandro Tortoreto, que dió término a su cometido con ejemplar equilibrio, delicadeza y tacto. La inclusión de las cartas de Pietro Giordani al Poeta enriquecen la edición. Para orientación del lector estudioso es necesario aclarar que en lo que se refiere a las cartas de Leopardi aún continúa siendo fundamental el **Epistolario de Giacomo Leopardi**, recogido y ordenado por Próspero Viani, en dos volúmenes de 500 y 420 páginas, aparecido conjuntamente con la edición —primera— de sus obras completas, realizada en Florencia por Felice Le Monnier.

❋

Después de la meditada lectura del epistolario leopardiano, es posible apreciar con mayor claridad variados aspectos —anteriormente algo en penumbra— del doloroso peregrinaje físico, intelectual y moral del inmortal autor de los **Canti.** De sus cartas se desprende una vida desinteresada —lejos de toda mezquindad— consagrada a la poesía y a la especulación filosófica y encaminada, en lo cotidiano, hacia la acción noble y limpia. Jamás envidia, jamás murmura de un colega, creyéndose por encima de los demás. No es un torpe orgulloso. Alimenta el orgullo del recto camino, sin adulaciones que suelen menoscabar la propia personalidad.

¿Cuáles son los temas de las cartas del más fino y profundo poeta del dolor?

Sólo la enumeración de ellos evidenciará la presencia de una crónica viva de su alma. Aparece su fervor por los estudios clásicos, su desgraciada salud, el deseo de no vivir entre la turba, juicios sobre la lírica italiana, deseos de irse de Recanati —su ciudad natal—, dificultades de poder vivir lejos de ella; demuestra que el afecto del amigo es una flor en el "formidabile deserto del mondo"; aspira a un cargo de profesor en Lombardía; afirma, terrible pesimista que "...solamente giusto e vero é il travaglio che deriva dalla certeza della nullitá delle cose" y también que "...la facoltá della parola aiuta incredibilmente la facoltá del pensiero" hasta que en la última carta fechada en Nápoles el 21 de mayo de 1837 y dirigida a su padre, presagia la propia muerte acaecida el 14 de junio en casa de su camarada Antonio Ranieri. He aquí, también, su autobiografía escrita en Bologna —año 1826— y dirigida a un amigo con la previa aclaración de que son noticias poco notables de su vida:

"Nació el conde de Monaldo Leopardi, de Recanati, ciudad de la Marca de Ancona, y de la marquesa Adelaida Antici, de la misma ciudad, el 29 de junio de 1798, en Recanati.

"Vivió siempre en su patria hasta la edad de veinticuatro años. Preceptores no tuvo sino para los primeros



GIACOMO LEOPARDI

rudimentos que aprendió de pedagogos mantenidos expresamente en casa de su padre; pero tuvo el uso de una rica biblioteca, formada por su padre, hombre muy amante de las bellas letras. En esta biblioteca pasó la mayor parte de su vida, mientras se lo permitió la salud, destruída con sus estudios, los cuales comenzó, independiente de preceptores, a la edad de diez años, y continuó después sin reposo haciendo de ellos su única ocupación. Aprendió sin maestro la lengua griega, se entregó seriamente a los estudios filológicos y perseveró por siete años, hasta que arruinada la vista se vió obligado a pasar un año entero (1819) sin leer, ni siquiera pensar, y se aficionó a la filosofía, a la cual y a la bella literatura, que le está unida, ha atendido después exclusivamente hasta el presente. De veinticuatro años pasó a Roma, donde rehusó la prelatura y la esperanza de un rápido encumbramiento ofrecido por el cardenal Consalvi, a causa de las vivas instancias hechas en su favor por el consejero Niebuhr, entonces enviado extraordinario de la corte de Prusia en Roma. De vuelta a su patria, de allí pasó a Bolonia.

"Publicó en el curso de 1816 a 1817 varias traducciones y artículas originales en el **Spettatore,** periódico de Milán, y algunos artículos filológicos en las **Effemeridi** de Roma en el 1822. 1º. **Guerra de los topos y de las ranas,** traducción del griego; Milán 1816: reimpresa nueve veces en diversas colecciones. 2º. **Himno a Neptuno** (supuesto), traducido del griego, recién descubierto, con notas y con apéndice de dos odas anacreónticas en griego (supuestas) nuevamente descubiertas; Milán, 1817. 3º. Libro segundo de la **Eneida,** traducción; Milán, 1817. 4º. **Anotaciones sobre la Crónica de Eusobio,** publicada el año 1818 en Milán por el doctor Angelo Mai y Giovanni Johvale; Roma, 1823. 5º. **Canciones sobre la Italia, sobre el monumento de Dante que se prepara en Florencia,** Roma, 1818. **Canción a Angelo Mai, cuando descubrió el libro de Cicerón "De la República"**; Bolonia, 1820. **Canciones** (eso es, **Odes et non pas Chansons**); Bolonia, 1824. 6º. **Martirio de los Santos Padres del Monte Sinaí y del Eremo Del Raitu,** compuesto por Ammonio Monje, vulgarización (en lengua italiana del siglo XIV, supuesto) hecho en el buen siglo de la lengua italiana; Milán, 1826. 7º. **Ensayo de obras morales,** en la **Antología** de Florencia, en el **Nuovo Ricoglitore,** periódico de Milán, y aparte; Milán, 1826. 8º. **Versos** (poesías varias); Boloña, 1826".

❋

Terminada la lectura de las "Lettere Scelte" del Poeta, se siente el deseo de retornar al lírico y filosófico mundo de los **Canti** leopardianos, donde encontraremos, siempre —de acuerdo con la exacta conclusión de Farinelli— "la sinfonía lírica del alma de Leopardi", pues en versos dió su sangre y su vida que iba, vertiginosamente, hacia la muerte.

He aquí, en una de sus cartas, —Recanati, 5 marzo 1824— la confesión del oculto proceso de la creación artística: "Non avete avuto il torto promettendo per me, perché avete dovuto credere que io fossi come son tutti gli altri que fanno versi. Ma sappiate che in questa e in ogni altra cosa io sono molto dissimile e molto inferiore a tutti. E quanto ai versi, l' intendere la mia natura vi potrá servire da ora innanzi per qualunque simile occasione. Io non ho scritto in mia vita se non pochissime e brevi poesie. Nello scriverle, non ho mai seguito altro que che una ispirazione (o frenesia), sopraggiungendo la quale in due minuti io formava il disegno e la distribuzione di tutto il componimento. Fatto questo, soglio sempre aspettare che mi torni un altro momento di vena: e tornandomi (che ordinariamente non succede se non di lá a qualche mese), mi pongo allora a comporre; ma con tanta lentezza, che non mi é possibile terminare una poesía, benché brevissima, in meno di due o tre settimane. Questo é il mio metodo; e se l'ispirazione non mi nasce da sé, piú facilmente uscirebbe acqua da un tronco, che un solo verso dal mio cervello. Gli altri possono poetare sempre que vogliono; ma io no ho questa facoltá in niun modo: e per quanto mi pregaste, sarebbe inutile; non perché io non volessi compiacervi ma perché non potrei..."

Y en otra de sus cartas —Boloña, 12 marzo 1826— al referirse a unas ediciones del Petrarca, con cuánto amor nos dice: "Appena con questi primi tepori della primavera ho ricuperato un poco de attitudene di stare al tavolino, sono tornato al mio fatal ed amaro **Petrarca,** e in questo sono occupato al presente". ¡Con su fatal y amargo Petrarca, ama la clásica antigüedad!

En otros momentos confiesa una particularidad de su carácter: "...il lavorar nelle biblioteche pubbliche mi é assolutamente impossibile, perché quando io sono in presenza d'altri non son buono a studiare".

❋

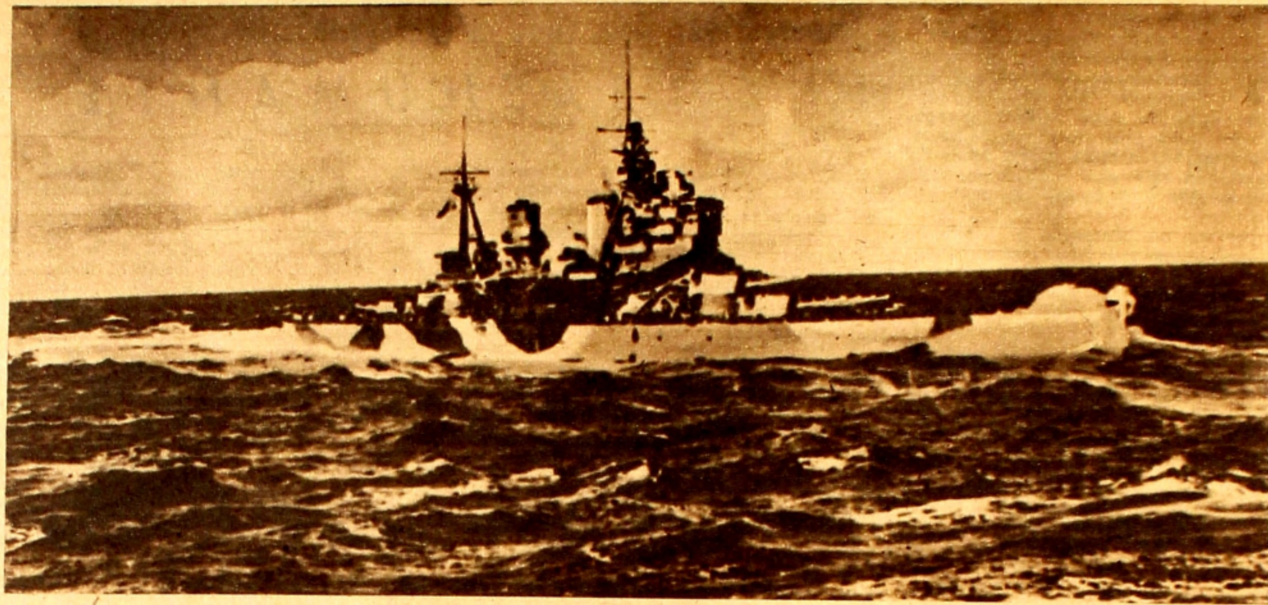
Cuenta Adam Ludwig Doss, fervoroso discípulo de Schopenhauer y admirador de Leopardi, que por un singular juego del azar, hacia el año 1820, los más grandes anunciadores modernos del antiguo y eterno dolor del mundo —Schopenhauer, Byron y Leopardi— se encontraban en la patria de Ariosto y de Dante, sin haber tenido la suerte de conocerse.

Este recuerdo llégame, en ágil espontaneidad, después de la lectura de las más significativas cartas de Leopardi. Y oigo las voces de los tres —filósofo y poetas — ¡oh, agudos observadores de hombres, de almas y de cosas! — identificarse con los coros pesimistas de los antiguos trágicos...

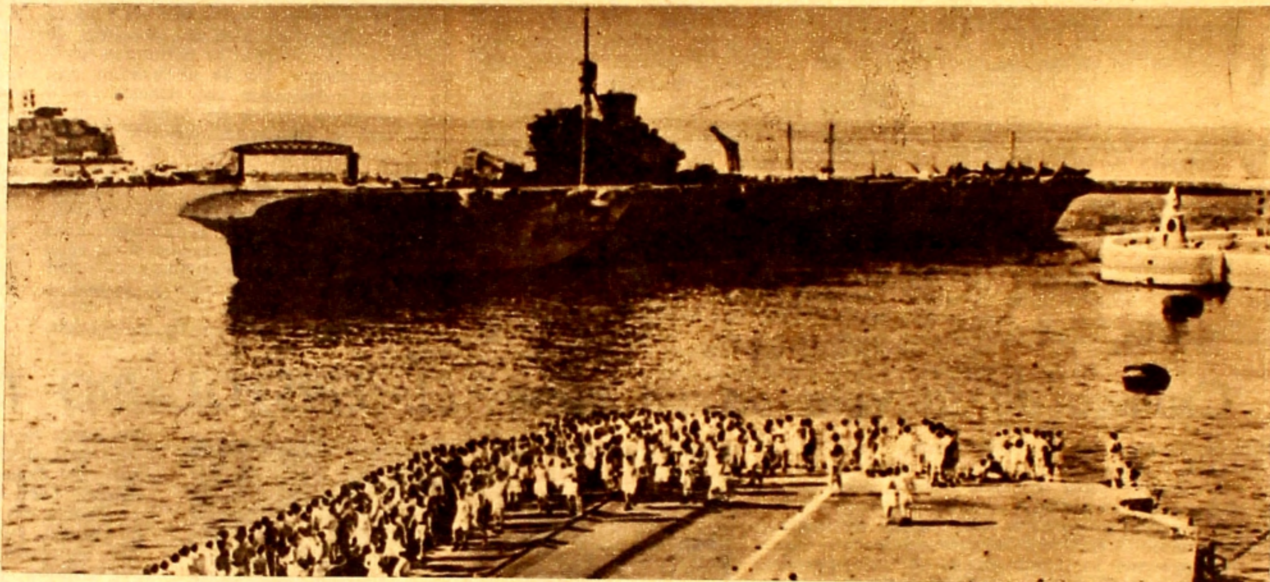
Nicolás FUSCO SANSONE.

Exposiciones Navales

El Viaje de Divulgación Naval de un Marino Británico



EL ACORAZADO DE 35.000 TONELADAS "KING GEORGE V"



EL BUQUE PORTA-AVIONES DE 23.000 TONELADAS "H. M. S. ILUSTRIUS"

EN general siempre tuvo el público de estas islas un sentido naval más desarrollado que el de cualquier otro país. Sus tradiciones, su posición geográfica, sus instituciones, y la necesidad, han sido las principales circunstancias que han desarrollado esta afición. Pero quizá nunca hasta esta guerra ha tenido el profano, y en muchos aspectos el docto, ocasión de conocer y hasta de profundizar en muchos de los misterios y secretos de las ciencias náuticas y navales. No es a la propaganda a la que le cabe la menor responsabilidad de ello.

En efecto; las "Semanas Navales" los grandes adelantos en el reportaje fotográfico y cinematográfico, las conferencias y las exposiciones con propósitos propagandistas, han contribuído mucho a la familiarización del pueblo británico con tácticas y aparatos de los que antes no tenía sino muy remota idea.

Recientemente en el Dorland Hall de Londres, la exposición organizada por el diario londinense "News Chronicle" titulada VICTORY AT SEA, ha puesto ante los ojos, y también en las manos, del público muchas de las armas, instrumentos y adelantos náuticos, de que solamente contados profesionales suelen tener noticia. Fotografías, modelos, maquetas, planos, gráficos, a través de los cuales el visitante, experto o aficionado, profesional o profano, se ha podido percatar de cómo se han realizado muchos de los hechos culminantes de la guerra.

El público puede manejar periscopios combinados con cintas cinematográficas que le indican exactamente lo que ve el comandante de un sumergible desde su puesto de mando. Es invitado a manipular un cañón naval de 10 cm., con cuadro de tiro tal como el que emplean en su entrenamiento los artilleros de la Marina; puede actuar timones que hacen girar plataformas en las que funcionan giroscópicas y compases magnéticos.

La colección de maquetas de toda clase de lanchas y buques de desembarco es verdaderamente notable. Lo mismo el modelo de porta-aviones de escuadra británico, construído en gran escala y con todo género de detalles. Nunca vi plano, foto ni cinta en la que se comprendieran mejor todas las maniobras de los aviones en esta clase de navíos, que se pudieran comparar con esta maravillosa maqueta.

Pero lo que sin disputa llama más la atención de las gentes es la mina magnética alemana expuesta en una de las salas. Es una de las pescadas por los dragaminas británicos, y que sirvieron para desentrañar el terrible secreto en que tantas esperanzas pusieron los nazis.

Quizá sea la forma en que se venció esta formidable arma germana, el episodio más interesante de toda la guerra y del que menos se ha hablado. Y visitando esta exposición con un amigo mío, uno de los hombres que más se distinguieron en la lucha contra la mina magnética, pude percatarme que aún para los que como yo han vivido esta guerra naval bastante de cerca, siguen inéditos muchos de los más brillantes hechos de armas de la Marina.

En estas exposiciones y conferencias — decía mi amigo — se pone de manifiesto no sólo el esfuerzo, el valor y la determinación, de cuantos luchan sobre y debajo de las olas del mar, sino también el ingenio, la ciencia y los recursos de los expertos que trabajan entre bastidores. ¡Cuánto hay que aprender aquí para cuando la paz venga! Muchos de estos instrumentos servirán de guía a los marinos cegados por la niebla en lo futuro. No solamente son un exponente de la ciencia británica dirigida al esfuerzo de guerra, sino que son también una contribución para las ciencias náuticas. En esta guerra se ha revolucionando toda la técnica de la construcción naval, de los aparatos de salvamento, de las maniobras portuarias comerciales. Estas naves de desembarco, estas lanchas anfibias, estos puertos prefabricados, van a ser los que hagan asequibles muchas riquezas de la tierra en costas y playas antes de difícil acceso, y donde la construcción de puertos se había considerado imposible.

Mi amigo, que por haber navegado durante varios años a lo largo de la costa occidental de Sud América habla perfectamente castellano, me expuso sus proyectos de poder explicar algún día todas estas cosas a sus amigos de Ibero América y del interés que allí tendría una de estas exposiciones instalada a bordo de uno de estos heterodoxos buques de desembarco. A lo que yo respondí, que no sólo en Ibero América, sino en el mundo entero tendría interés una exposición de este género.

Días más tarde me comunicaba el experto naval a quien me vengo refiriendo, que salía en viaje para Ibero América. "¿Con el barco de que me hablaba?" — respondí preguntando. "No —repuso él—. Ahora en plena guerra tiene eso muchas dificultades, y los barcos son todavía necesarios para operaciones bélicas".

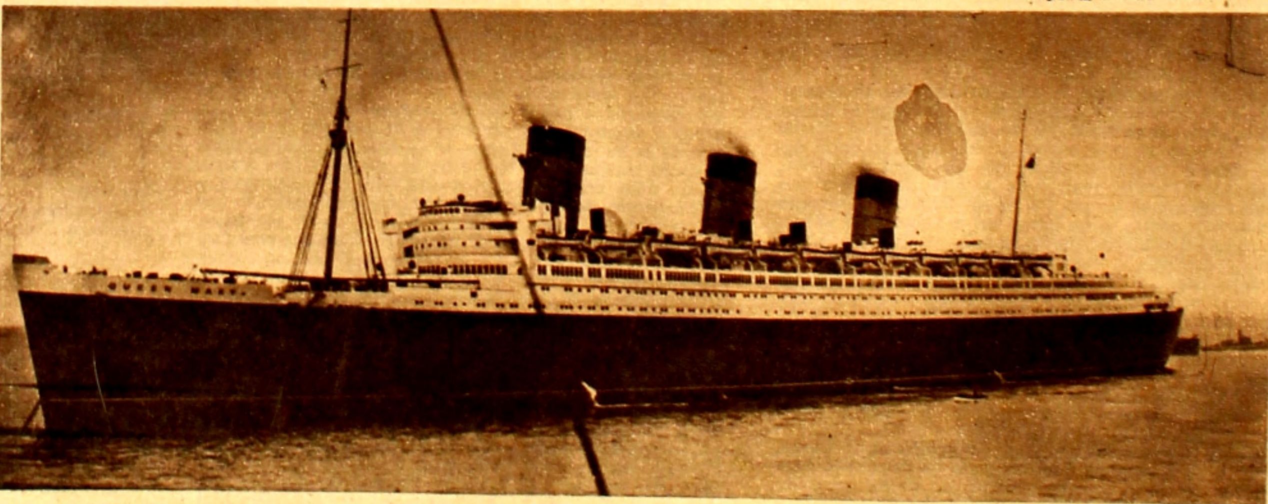
La misión de mi amigo es solamente, por ahora, la de divulgar muchas de aquellas cosas navales, inéditas aún para muchas gentes de estas islas, entre el público latinoamericano. Nadie más autorizado que él para esta misión. Richard Grove Goodwin, Capitán de Fragata de la Reserva Naval británica, conoce como ningún otro los problemas de las marinas mercante y de guerra. En la guerra ha estado allí donde se ha podido estar con un barco. El tripuló el primer barreminas de experimentación que se las tuvo que haber con la mina magnética. En esta actividad él puede relatar hechos jamás publicados hasta ahora, con la fuerza emotiva del protagonista. Después luchó en la campaña del Norte de Africa, y fué su buque el primero que entró en Trípoli; y luego en Sicilia, el primero que entró en Siracusa. Estuvo en Normandía, en Malta, en el Atlántico, en el Mediterráneo, y, como he dicho antes, en todos los lugares donde se puede hacer algo con un navío. Ultimamente, después de haber sido citado en innumerables despachos, fué condecorado por Su Majestad el Rey, con la Cruz de Servicios Distinguidos.

Cuando estas líneas se publiquen, el Capitán de Fragata Goodwin estará ya en viaje para Panamá, Venezuela, Colombia, Ecuador, Cuba, Perú, Argentina, Chile, Uruguay, Méjico y Brasil, y en todas esas naciones explicará varias conferencias, ilustradas con magníficas fotografías, dando a conocer al público los trabajos de la Marina británica, trabajos que más de una vez he calificado yo de verdaderos "trabajos de Hércules". Para profanos y profesionales, él va a ser una especie de anticipo y compendio de todas estas exposiciones tan ilustrativas que solemos admirar en Londres.

Capitán Pedro BILBAO.



COMODORO GOODWIN

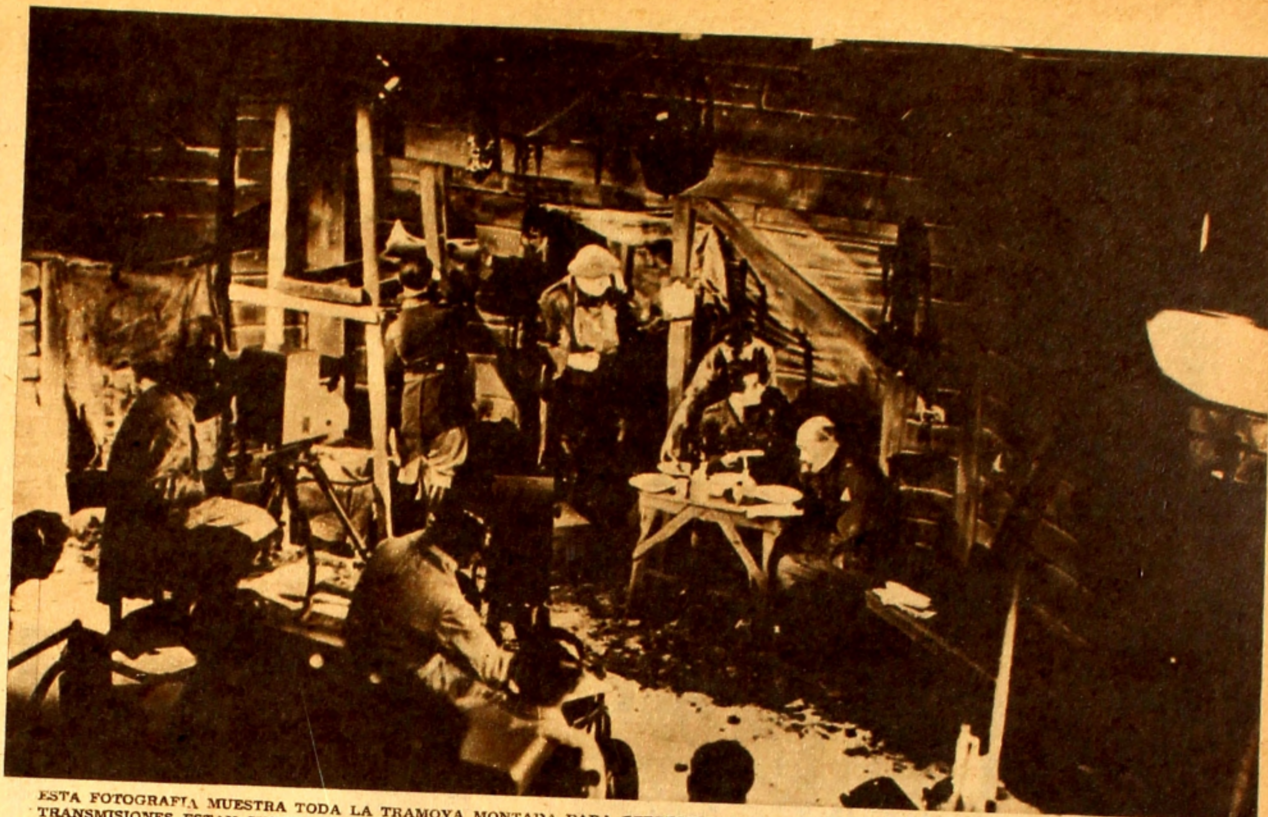


EL "QUEEN MARY", TRANSATLANTICO BRITANICO, QUE ES UNO DE LOS MAS CONFORTABLES Y MAYORES DEL MUNDO

El nuevo arte radiofónico:

RADIOTEATRO Y CINE - RADIO

El Dr. Angel Ara. Español, doctorado en Madrid. Un hombre joven, en toda la extensión de la palabra, para el que no hay obstáculos. Hace unos cuatro años comenzó a dirigir las emisiones teatrales en español para la América Latina, de la B.B.C. de Londres. Se le dieron cuantos medios económicos y técnicos necesitaba. Pero tropezó con un enorme inconveniente: no había aquí actores profesionales de habla española para ejecutar los programas. Con cuantos podían hablar castellano correctamente, el Dr. Ara comenzó su labor a fuerza de ensayos y derroche de ingenio. Llegó a conseguir radiaciones perfectísimas. Una de sus últimas "features", la del héroe popular de la independencia chilena, Manuel Rodríguez, fué calificada por um experto inglés como el tecnicolor del radioteatro. Aquellas mismas dificultades de sus comienzos proporcionaron al Dr. Ara recursos técnicos insospechados. Hoy, en la School of Broadcasting de Londres, se dan a los alumnos, entre todas las demás, unas lecciones que titulan respectivamente "Técnica de la América Latina" y "Técnica del Dr. Ara". Este es el doctor Ara, el hombre dinámico, incansable e inteligente, cuyo primer artículo publicamos seguidamente:



ESTA FOTOGRAFIA MUESTRA TODA LA TRAMOYA MONTADA PARA REPRESENTAR UNA ESCENA DESTINADA A TELEVISION. HOY ESTAS TRANSMISIONES ESTAN SUSPENDIDAS, PERO UNA BUENA PARTE DE SU TECNICA PREVALECE; ES DECIR, QUE EN ESTAS TRANSMISIONES LOS SONIDOS Y EFECTOS, AJENOS A LA RECITACION DEL ARGUMENTO, TIENEN CASI TANTA IMPORTANCIA COMO LAS PALABRAS MISMAS. ESTO ES LO QUE PODRIAMOS LLAMAR CINE-RADIO.

DESDE que aquel buen señor se comió dos palomas y las llamó perdices; desde que el mismo buen señor insistió en llamar perdices a las palomas, cada vez que se las servían a la vinagreta, eso de llamar a las cosas por su nombre quizá no tenga demasiada importancia. Sobre todo si la vinagreta es buena. Digo esto porque desde que se colgó un micrófono en la boca de un escenario, hasta la producción más atrevida de hoy, pasando por la representación puramente teatral en un estudio, todo, todo lo que no es música, o, digamos, variedades, cae bajo el sufrido denominador común de radioteatro. Radioteatro es lo escrito originalmente para el teatro y lo escrito especialmente para el micrófono; la adaptación de la novela o cuento y la radiación ciega de una película. En cuanto aparecen dos voces tejiendo y destejiendo un argumento —o argumentillo— el programa recibe su sonoro nombre de radioteatro.

En la radio inglesa se hace una distinción entre lo que es teatro y lo que no es. La B.B.C. llama a la sección de radioteatro "features and drama": la palabra drama recoge lo que es teatro y la de "features" —un poco paloma a la vinagreta— casi todo lo demás. Los ingleses no anteponen la palabra "radio" a la de teatro y lo que es teatro se queda simplemente en teatro, poco importa que se haga ante un micrófono. Qué es el —o la— "feature", es un poco difícil de definir.

Cuando gozábamos en Londres de la televisión —como cuando la volvamos a gozar— la distinción entre teatro "y lo demás" aparecía tan perfilada que no hacía falta provocar discusiones de terminología.

Todo el mundo "veía" entonces lo que era teatro: la cámara "emitron", con el concurso de sus dos planos, pasaba por el escenario construído en los estudios, e iba televisando palabras y gestos mientras subrayaba emociones o silencios con los recursos comunes del cine. Cuando la cámara de televisión se instaló en un palco y televisó su primera obra "desde un teatro", pocos podían dudar lo que el teatro es en televisión y en radio ciega.

Pero cuando la televisión tomó un argumento y lo desarrolló con visión cinematográfica; cuando lo televisó aprovechando toda la técnica de lo que una vez se llamó arte mudo, a nadie se le ocurrió llamar a aquello "teleteatro" —digamos teleteatro por recordar al radioteatro—. La producción, por ejemplo, de "El ascenso de F6", era simplemente cine.

Pues si la televisión hacía evidente esta distinción, ¿por qué no hacerlo ahora, con el altavoz ciego, sin imágenes que contemplar, pero con la distinción tan tajante como cuando la pantalla nos decía?

Escuchamos una obra de teatro —adaptada u original;— bien: llamémosle radio teatro o, simplemente, lo que es, teatro a secas. Pero si escuchamos un tema desarrollado en líneas que son exclusivas —ferozmente exclusivas— de la radio ciega, del sonido; si se desarrolla con una técnica completamente distinta al teatro, ¿por qué seguir llamando radioteatro? La respuesta es bien sencilla: porque no tenemos otra palabra. Cine-radio —o simplemente cine— no es, ni mucho menos, la palabra más apropiada, pero sirve de falsa perdiz como sirve la de "feature" en la radio inglesa.

La distinción entre teatro y cine —teatro del aire y cine del aire, si se quiere— hay que hacerla principalmente por darle al César lo que es del César.

El "feature" es indudablemente la película para el que no puede ver —no exactamente para el ciego— y por extraño que parezca la técnica de su realización es la misma que la del cine. Siendo la radio completamente ciega y el cine —el cine mudo— cien por ciento imágen, la afirmación puede parecer un poco atrevida. Y, sin embargo, todo se reduce a que el cine desarrolla una emoción con luz, mientras la radio lo hace con sonidos. La transición cinematográfica es de imagen; la de la radio, sonora. Pero el desarrollo es exacto.

Veamos un ejemplo:

Guión cinematográfico. —

FOTOGRAFIA. — SONIDO.— **Primer plano:** la cabeza de un sargento del cuerpo de tanques, sonríe (aplausos). — **La cámara retrocede.** Vemos que el sargento está encima de un tanque, a la puerta de una gran fábrica. Habla a los trabajadores que lo han construído. — **Corte de primer plano:** Un ajustador de la fábrica aplaudiendo. — **Corte de primer plano:** Dos muchachas aplauden y miran al sargento con cierta coquetería. — **Corte de primer plano:** Sargento sonriendo (siguen aplausos). — **La cámara retrocede lenta hasta recoger en un tiro largo el grupo de trabajadores. — Medio tiro:** El sargento comienza su historia: SARGENTO: Y ahora les voy a contar lo que les ocurrió a unos compañeros que tripulaban un tanque de este tipo, quizá también construído por Udes.! Habían salido de patrulla en el desierto, tuvieron un encuentro poco agradable con otra patrulla alemana y se retiraron más allá de las líneas; con el aparato de radio descompuesto y un artillero herido... — **"Dissolve" en tiro largo:** un tanque bajando por una loma, en dirección a una cueva. — **"Dissolve" en medio tiro:** el tanque entrando en la cueva. El viento levanta unas nubes de arena; en un momento que cesa el viento vemos que lleva pintado en un lado el nombre de "Tigre".

Una vez que "ya estamos" visualmente en el desierto, el desarrollo cinematográfico del tema sigue su curso normal. Veamos ahora esta misma escena en radio, mejor dicho, oigámosla:

EFECTOS Y MUSICA. — PALABRAS.— (Aplausos). SARGENTO: Muchas gracias a todos los trabajadores de esta fábrica; a todos, hombres y mujeres. (Cesan los aplausos). — SARGENTO: Y ahora si me permiten les voy a contar lo que les ocurrió a unos compañeros que tripulaban un tanque de este tipo, quizá también construído por ustedes! Los muchachos lo habían bautizado con el nombre de "Tigre", lo tripulaban cinco hombres. Habían salido una mañana de patrulla de reconocimiento por el desierto y luego de un encuentro no muy afortunado con el enemigo en el que resultó herido un artillero —Jimmy se llamaba— y con el aparato de radio descompuesto, pensaron que lo mejor sería, aprovechándose de la tormenta de arena que reinaba, buscar refugio en alguna cueva y allí atender al herido y tratar de arreglar la radio para ponerse en contacto con su base. Así pues... (Efectos a primer plano: se pierden las últimas palabras del sargento entre los efectos y oímos en un micrófono de acústica metálica, interior de tanque). Sólo ruido del motor del tanque. Jimmy: (se queja). — Harry: Un segundo más y los perdemos de vista, Jimmy. Con la tormenta de arena que hay no nos ven a dos pasos. ¿Cómo estás? — Jimmy: el brazo... — Harry: A menos de diez minutos de aquí hay una cueva donde nos podemos guarecer y allí te vendaremos el brazo y trataremos de arreglar la radio.

Hecha la transición, ya estamos "acústicamente" en el desierto. La acción se desarrollará luego en la forma corriente.

Esta mutación, ¿es cine o teatro, Hecha ante un micrófono, ¿qué sería? (Radioteatro o cine-radio?

Cuando el arte radiofónico ha llegado en la escenificación al grado de perfección a que ha llegado en todas las emisoras importantes de América Latina, es quizá hora de que los autores y directores de habla española se reunan y nos den una palabra que no sea la tan maltratada radioteatro y describa este arte ciego tan propiedad del micrófono. Mientras no ocurra así me temo que en el departamento latino americano de la B. B. C. sigamos diciendo monstruosidades, sin grandes preocupaciones de lengua, pero sumamente avergonzados de esa paloma a la vinagreta que es en inglés la palabra "feature".

Angel ARA.



EN ESTA FOTO SE VE A LA EXCELENTE ARTISTA VIVIEN LEIGH REPRESENTANDO ANTE EL MICROFONO EL PAPEL DE LADY TEAZLE, DE LA COMEDIA "LA ESCUELA DE LOS ESCANDALOS", DE SHERIDAN. COMO PUEDE OBSERVARSE LA ARTISTA SE LIMITA A LEER ANTE EL MICROFONO, VESTIDA EN TRAJE DE CALLE Y SIN QUE INTERVENGA EN SU INTERPRETACION NINGUNO DE LOS TRUCOS DE LA MECANICA CINEMATOGRAFICA MODERNA. ESTE ES UN EJEMPLO DE LO QUE PODRIAMOS LLAMAR RADIO-TEATRO.



EL TRANSITO INTERMEDIO ENTRE LAS DOS TECNICAS. EN ESTA ESCENA DE LA OBRA "LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO" DE OSCAR WILDE, REPRESENTADA EN UN TEATRO, APARECEN LOS APARATOS TRANSMISORES DE VISION Y SONIDO, PERO LE FALTA AUN LA MAQUINARIA QUE APROXIMA ESTE ARTE TAN MODERNO AL DEL CINEMATOGRAFO.

MALDONADO QUE



CASA DE CARLOS PORRO, HOY DEL Sr. ANGEL GAGGIONI. SUS ELEMENTOS SON LOS MISMOS UTILIZADOS POR EL ARQUITECTO DE BARDESI EN PUNTA DEL ESTE.



DETALLE DEL VIGIA, EN EL QUE SE APRECIAN LOS VALORES LOCALES.

PIERRE FOSSEY nos ha dado, en estas páginas del Suplemento, unos dibujos y unos consejos sobre Maldonado. De los primeros debemos decir que puso en ellos algo que es suyo y es nuestro, traduciendo lo que es profundamente histórico, acontecimientos que él mismo no puede saber (y por lo tanto nadie podrá discutirlo). Sobre sus dibujos y en sus acuarelas vagan dos valores espirituales: un punto de vista —un ojo hecho a buscar el dato emocional realista— y, una menera de vestirlo a fin de exteriorizarlo para el público que sus cuadros nos parecen haber logrado ese tono de estampas de viejas poblaciones europeas. Estos valores que, naturalmente, preexistían en Fossey al llegar a Maldonado no nos han deformado nuestra visión ni la han exagerado bellamente: la han traducido, en una palabra, con sencillez y sentimiento; los fernandinos le estaremos gratos siempre a tal delicada y extraordinaria sensibilidad.

Lo que no podemos admitir son los consejos. Lo primero que se le ocurre a cualquiera es dar un consejo. El "consejo" ya tiene su refrán en esta ciudad y en todo el país. Quizás el señor Fossey ignora que un poco de la ciencia de vivir hecha consejo aunque venga de Confucio o de Li-Yutang, aquí se responde duramente: "A mí, consejos, démelos en plata".

Le puedo dar algunos ejemplos de como se reciben aquí los consejos en materia histórica.

Un gran diplomático visita esta ciudad, se encanta con algunos detallees, llenos de recuerdos (una vieja casa) que tocan de cerca la historia de su nación, y, viéndola próxima a transformarse en una ruina y por sufrir el último encuentro con los elementos, ofrece comprarla y regalarla para establecer un museo regional.

—Es un recuerdo de familia, se le contesta. No se vende.

Se trata de demostrarles que los valores aumentarán y se dignificarán con esa elegante aplicación a la historia nacional e internacional; pero firme y tenazmente contestan:

—Es un recuerdo. No lo vendemos por ningún precio.

Y para paliar tal negativa agregan: "Si alguna vez nos decidimos nos acordaremos de su ofrecimiento". Un tiempo después no han pasado tres años, la fachada de la casa fué deshecha por razones de "seguridad" y el material que se pudo extraer puesto en venta en piezas sueltas.

A un comerciante se le explica la necesidad de conservar la fisonomía de la ciudad, de mantener los frentes de los edificios y evitar toda alteración de líneas, porque conspira contra la tradición de la ciudad:

—¡Entonces ustedes quieren evitar que progresemos! ¡Nos quieren condenar a vivir a la antigua, llenos de incomodidades! (Voz agresiva, gestos decididos presunción y evidencia de batalla campal).

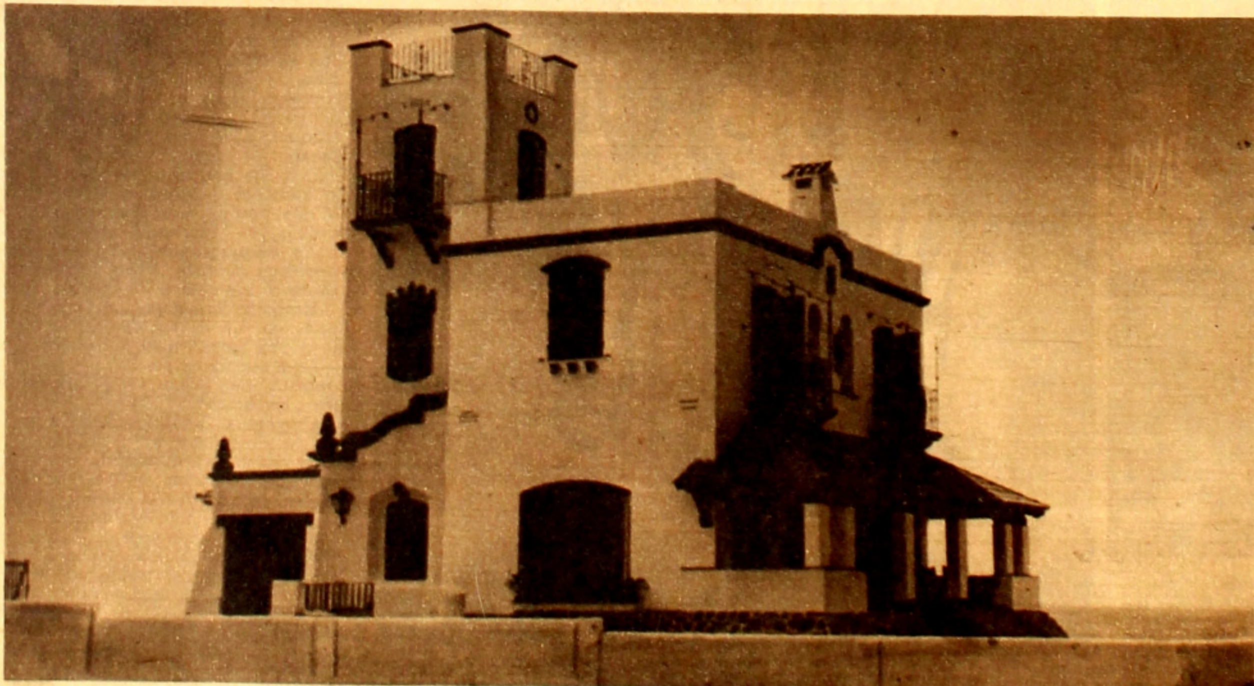
Son muchos los caídos en el mismo mal de dar consejos. En cierta ocasión, cuando se juzgó necesario y oportuno valiéndose del derecho de petición algunos ciudadanos
elevaron un pedido de ley a la
que procuraba, precisamente,
enuncia en su artículo el señor
proyecto tuvo fácil andamiento
.urosos defensores en la Junta
proyecto le atacó la parálisis
envaró cuatro años en un cajón
tivo. En estos días, bruscamente
ber recuperado algo de su m
enterada la Junta de la situación
desea terminar con el proceso

Como ve, el distinguido artis
no estamos hechos a los cons
donado debe esperar por otro
nueva vida. ¿Cómo y cuándo?
rá. Hasta cierto punto en form
ciña: multiplicando las bellas
hermosos dibujos, las palabras
das. Porque hay también ejem
cantes del bien que han hecho
dichas y sostenidas ante quien
He aquí uno:

El Directorio del Banco de l
recibió un informe del Gerente
local, señor Bernardo Paz, don
en evidencia la necesidad de
frente antiestético del edificio
estilo colonial, lo que condiciría
cación, dentro del núcleo mayor
de la ciudad. El Directorio del
un criterio que honra a cualqu
resolvió favorablemente el pedid
darle gran amplitud. La obra
un éxito, pues halló el arquite
según nos informan el señor O'
magnífico trabajo en piedras
estilo barroco simple. Quien s
contemplarlo concluye por afir
hay quien sepa de tradiciones y
de afirmarlas en el sentimien

Los particulares sintieron es
en verdad, con el del Banco
los edificios que guardan estilo
les, los de los señores Otegui
y uno de la época española, q
buenas décadas de reconstruíd
ñor Mazzoni. El ejemplo cunde
ticulares han deseado seguir e
ro fallan aquí los elementos
en la clase popular, los cual
de construir dentro de ciertos
han lanzado a improvisaciones
más mal que la piqueta demo

En estos últimos días se h
aparecer —sin sustituírlo con
elemento de evocación local,
una simple línea estilística en
la casa llamada de los Oficia
nominada del Comodoro Poph
taban, a cuarenta y cien metr
za principal, la perspectiva d
que tiene aún la portada del
Dragones y la Iglesia a su lad
timiento de valores es definiti
tuíble. Y ya que arquitectos,
y propietarios, que tienen l
moral de comprender la obra
iniciado en la localidad con
fin de perduración del núcleo
recen no haber alcanzado a
orientación, el Municipio, en
se hallan proyectos articulado
mente comprensivos de este
apresurarlos para que así la
cional de Reconstrucción de
Históricos tenga la fuerza d
mentación para proceder de in
errores cometidos influirán m
será una dolorosa sorpresa) e
ses y sentimientos de los mis
rios que hoy aparecen indifer
ta se creen atacados si se les
un estilo.



LA OBRA EN LA QUE SE MANIFIESTA MAS CLARAMENTE UN CONCEPTO ARQUITECTONICO (HOY SE DENOMINA HUMANISTICO), EN PUNTA DEL ESTE. PLANOS DEL ARQUITECTO EZEQUIEL BARDESI Y PROPIEDAD DEL Dr. NICETO S. LOIZAGA.



FACHADA DE LA IGLESIA DE MALDONADO

ZA A VIVIR

Como compensación a tantas vicisitudes emos encontrado a alguien que ha sabi- sopesar nuestros valores y darnos la idencia arquitectónica más acabada de mo es posible utilizar los escasos ele- entos que poseemos para construir con tradición, dentro del buen gusto y em- eando la más exigente distribución mo- rna de ambientes. Maldonado es quizás, única ciudad que no ha tenido arquitec- ra religiosa en sus comienzos sino esen- almente militar. Para aclarar este hecho ire, repitiendo lo que en otros artículos a he anotado, que esas características asaron, como es lógico, a los principales dificos y, todo el ambiente mantuvo, du- nte un tiempo, el aspecto de ciudad apta ara defenderse casa por casa. Los para- etos, las ventanas con derramos para ar- nas de fuego, los miradores, todo ha con- ribuído a darle ese tono de tipo militar.

Quien deseaba y pudo rescatarlo del ol- ido reavivándolo con el más fino tempe- amento en acierto felicísimo, ha sido el rquitecto Ezequiel de Bardesi. El chalet or él construído pertenece al doctor Nice- S. Loizaga y ocupa la última parcela de a extremidad de Punta del Este. Frente al nar, entre las rocas, casi desafiante, só- ido y alegre, con su estilo y nuestro es- lo, el "Vigía" (nombre que lleva y es tam- ién recuerdo de síntesis fernandina y de a vida y posición que ocupa) tiene su mi- ador, sus parapetos defensivos, una cla- a elegancia barroca en el agregado de untuosas molduras, el respeto a la tradi- ión de historia local en el escudo de Mal- lonado y, por último, donde los arquitec- os abandonan la partida, un juego de dis- ribución de masas para absorber las grupaciones de servicios que complemen- a con facilidad y fuerza la edificación. No reo excesivo decir que en todo ello hay on el indiscutible talento un amor que ha- e transparente a la obra.

A estos arquitectos artistas, a nuestros pintores y a los maestros como Pierre Fos- sey (incluímos también a los propietarios comprensivos) en cuyas obras se salva la tradición local bajo la magia de un arte capaz de despertar una emoción profun- da es que deberemos el resurgimiento de la vida regional. Cuando con el correr de los anos las formas arquitectónicas, can- sadas de buscarse en cubos y en la línea horizontal, descubran — forzados por el exito absoluto de la aviación— la perspecti- va perpendicular y la libertad audaz y que les insuflará los materiales plásticos capaces del arabesco fantástico sin contralor, la desaparición del tipo actual estará a un paso... Unicamente quedarán, aunque en ruinas, desafiantes al tiempo y al ovido, aquellas construcciones (como los castillos del Rhin) expresión perfecta de la vida práctica y de los sueños más elevados de una época. Y de Punta del Este quedara en pie... aquello que habrá sido síntesis de una época y unió a la justeza de la concepción arquitectónica la historia de un pueblo. No estará lejos que se vea casi solo el pequeño "Vigía" —entonces ya ca- duco— soñando en la costa y haciendo soñar, tal como lo ha hecho su autor, el arquitecto de Bardesi, cuya obra no es mas que la objetivación estética de la exclama- ción Goetheana al Tiempo: "¡Detente, eres bello!"

R. FRANCISCO MAZZONI.

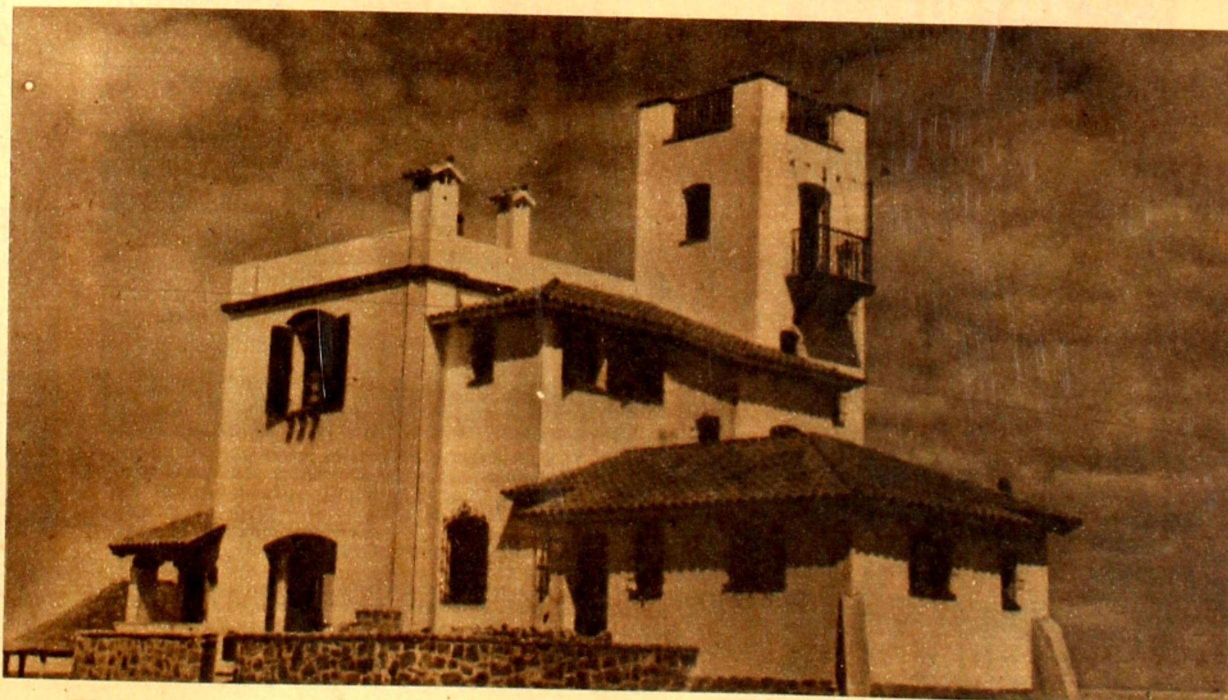
Maldonado, abril de 1945.

FRENTE DEL BANCO DE LA REPUBLICA, TRANSFORMADO CON EL OBJETO DE DAR A LA PLAZA UN MOTIVO ARQUITECTONICO DE ACUERDO CON EL AMBIENTE. DETALLE DE LA MAGNIFICA PUERTA DE ENTRADA CONSTRUIDA CON PIEDRAS NACIONALES.

(FOTOGRAFIAS DEL AUTOR)



TORRE DEL VIGIA, PUNTO DE VISTA CREADOR DEL PAISAJE, TAL COMO LO VE EL Sr. FOSSEY, Y ES TIPICO DE MALDONADO.



EVIDENCIA ARQUITECTONICA DE COMO ES POSIBLE UTILIZAR LOS ELEMENTOS TRADICIONALES DENTRO DEL BUEN GUSTO



CEREMONIAL DE LA INAUGURACION, PRONUNCIANDOSE LOS DISCURSOS



PROFESOR EDUARDO MONTEVERDE, AL QUE SE RINDIO HOMENAJE RECORDATORIO DESIGNANDOSE CON SU NOMBRE UNA PLAZA PUBLICA MONTEVIDEANA.

Se inauguró la Plaza Eduardo Monteverde

LA plazuela ubicada en la intersección de la Rambla O'Higg ns y calles Juan M. Ferrari, San Lucar, y Dr. Gabriel Otero, ha sido designada por el Gobierno de la Comuna con el nombre de Profesor Eduardo Monteverde, rindiéndose de esa manera público homenaje a esta personalidad por el bien que realizó en su perseverante acción docente, pronunciándose en el acto de la inauguración conceptuosos discursos que destacaron los méritos que en vida le hicieron acreedor a este homenaje.

Las notas gráficas reproducen el acto ceremonial de la inauguración de esta plaza.



AUTORIDADES MUNICIPALES Y EDUCACIONALES, EN EL ACTO DE LA INAUGURACION



El Sr. Alfredo V. Viera destacó su espíritu ponderado, su ilustración, rectitud e inteligencia en la Administración Pública, llegando a ocupar el cargo de Director de Impuestos Internos; y en los círculos del deporte, en cuyas filas militó con verdadero altruismo desde la época en que con varios compañeros optimistas y entusiastas fundaran el Montevideo Wanderers F. C. Al cumplirse el quinto mes de su fallecimiento, la Asociación Uruguaya de Football, — que lo contó entre sus abnegados propulsores, pues aparte de su adhesión al M. Wandeerrs fué también apreciado miembro neutral y Director de la Oficina Permanente de la Confederación Sudamericana, — rindió justiciero homenaje a su memoria, procediendo a colocar una artística placa en la tumba que guarda los restos de aquel distinguido deportista.



PLACA COLOCADA EN EL CENTRO DE LA PLAZA DESIGNADA CON EL NOMBRE DEL PROFESOR EDUARDO MONTEVERDE.



LOS COROS DE "CASA DE GALICIA", CON LA BANDA MUNICIPAL, QUE INTERVINIERON EN EL ACTO.

ANIVERSARIO DE LA DESTRUCCION DE GUERNICA

EN abril del año 1937 fué destruída Guernica por la aviación fascista y nazi, complotada con el falangismo español, destrozando la población y el famoso "árbol de Guernica", famoso roble de un valor simbólico de los fueros y libertades de Vizcaya. Bajo este árbol se exigía a los señores de Vizcaya juramento de observación de las leyes y costumbres, se deliberaba sobre el gobierno y legislación del señorío y se elegían los cargos. Descendiente del árbol primitivo, por vástagos que lo fueron reemplazando desde el siglo XIV al que lo remonta la tradición, el último vivió desde el año 1892. Al principio no había más que un banco a su pie, en el que tomaban asiento los reyes o señores, y luego se fueron agregando otros, y más tarde bancadas hasta que en 1826 se construyó un edificio donde se celebraban las sesiones; pero siempre, y en forma tradicional, se comenzaron las juntas al pie del árbol. El árbol de Guernica ha dado tema a un famoso himno de majestuosa cadencia, que los vascos consideran como la canción genuina de su tierra: el "guernicaco arbola".

El año pasado, por el mes de abril, se designó una plaza montevideana con el nombre de "Guernica", y en el aniversario de la fecha del bárbaro atentado, la colectividad española, y esencialmente la vascongada, realiza un acto ceremonial, que se cumplió el domingo pasado. Las notas gráficas muestran algunos de los aspectos de ese ceremonial.



PUBLICO CONGREGADO DURANTE LA CEREMONIA



NIÑOS Y NIÑAS, VESTIDOS CON TRAJES CARACTERISTICOS, HACIENDO GUARDIA DE HONOR



DOS NIÑAS VESTIDAS A LA USANZA VIZCAINA COLOCAN FLORES AL PIE DEL MONOLITO REMEMORATIVO.

EL MONSTRUO MAS FEROZ DEL PAMPEANO URUGUAYO Y LOS GRANDES FELINOS ACTUALES

GRACIAS al puente centroamericano, que en el plioceno, es decir, en los últimos tiempos de la era terciaria o cenozoica, unió a ambas Américas, se produjo un gran intercambio de las faunas terrestres del Norte y del Sur. Ahora bien, entre los mamíferos que en ese entonces hicieron su aparición súbitamente en el Pampeano de nuestro país —algunos de los cuales eran originarios del Viejo Mundo y otros de América del Norte—, figuran en primer término los Carniceros, con los felinos, cánidos, úrsidos, etc.

Entre los primeros, es decir, entre los más evolucionados y los más especializados de los Carniceros, se destaca en forma notable el esmilodonte o gran tigre del pampeano, que indiscutiblemente constituye el mayor monstruo de los felinos que han existido en el majestuoso escenario de la Tierra, durante el transcurso de toda su formación evolutiva.

Fuera de toda duda, la característica más admirable de este extraordinario tigre fósil está representada por sus gigantescos y singulares colmillos superiores, que adquieren un desarrollo enorme, mostrando, además, una configuración profundamente especializada, que indiscutiblemente los convierte en los más formidables colmillos que se conocen, tanto entre los animales vivientes como entre los extinguidos.

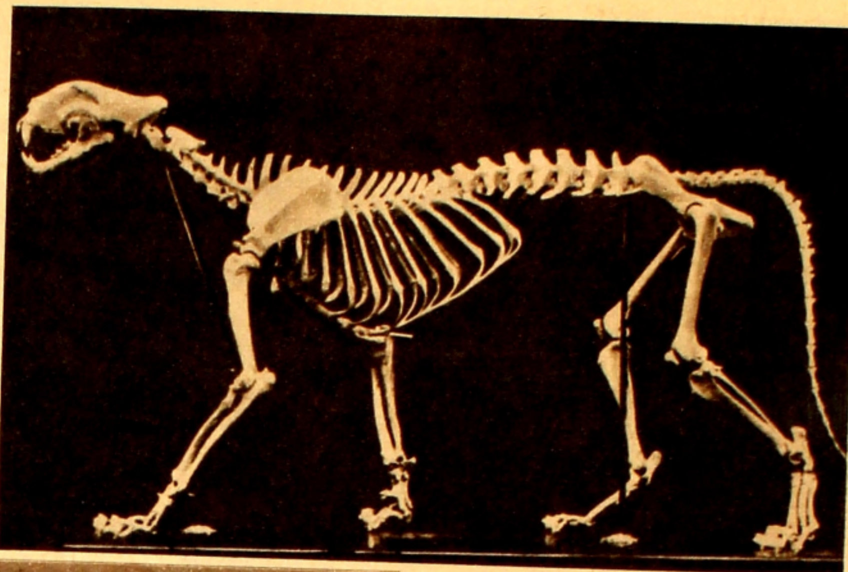
Estos colmillos superiores, verdaderos dientes asablados, se presentan como una fuerte, ancha y aplanada lámina encorvada en forma de una pequeña hoz, o mejor aún, afectando la configuración de una porción de media luna, con sus caras anterior y posterior, recorridas por un filoso reborde fuertemente denticulado, en forma tal que bien puede afirmarse, poseen un extraño y marcado filo longitudinal, que los hace aptos especialmente para cortar con el mínimo de esfuerzo, tirando hacia sí.

Estos formidables colmillos sobresalen de la boca en más de 15 centímetros, exigiendo, desde luego, una modificación sustancial no solo del sistema dentario en sí, sino también de la conformación de los maxilares, particularmente de los inferiores.

Así es, como por una parte el sistema dentario del esmilodonte ofrece una reducción extrema de sus molares y premolares, estando formado por 26 elementos, en lugar de los 30 existentes en los tigres actuales; y por la otra, el maxilar inferior presenta una amplia y profunda escotadura en la porción que separa el canino del del primer y único molar existente, vale decir, en el diastema o superficie libre de elementos dentarios.

Tal diastema alcanza a representar casi la mitad de la longitud de la serie dentaria, mientras que en los felinos actuales apenas representa la cuarta parte y en algunos sólo la sexta parte. Además, la singular configuración de este diastema lo convierte en una verdadera escotadura, imprescindible para que los extraordinarios colmillos asablados puedan encajarse perfectamente en los movimientos mandibulares.

Es natural que para que este extraordinario y mortífero aparato dentario pueda cumplir su misión en forma efectiva, se hace imprescindible, además, la presencia de ciertos caracteres osteológicos especializados; por ahora sólo nos referiremos a aquellos que facilitan la apertura extremadamente amplia de la mandíbula, como la particular conformación del apófisis angular, el cual en el escilodonte no sólo tiene una menor longitud proporcional que en los felinos actuales, sino que también crece una marcada tendencia a dirigirse hacia abajo, lo que permite que la apertura de la mandíbula no esté tan limitada como en los Carniceros normales, pudiéndose correr hasta cerca de los 150 grados, mientras que en el tigre, yaguar, puma, etc., este apófisis se dirige francamente hacia arriba, permitiendo una apertura de la mandíbula no mayor de 90 grados.



RECONSTRUCCION DEL ESQUELETO DEL GRAN TIGRE DE BENGALA. — Compárese con la del esmilodonte y se podrá apreciar, a simple vista, las diferencias más salientes de la constitución esqueletaria del más especializado de los tigres fósiles y la de este gran tigre viviente, cuyo tamaño no es menor al del león y que tanto abunda en la India e Indochina.



COLMILLOS SUPERIORES. — a) del esmilodonte; b) del yaguar, y c) del puma. No sólo llama la atención la diferencia muy grande del tamaño, sino también de la conformación excepcionalmente distinta que caracteriza al formidable diente asablado del gran tigre pampeano. La longitud total del colmillo del esmilodonte se aproxima a 25 centímetros, mientras que en el yaguar no excede de 8 cms. y en el puma apenas alcanza a 4 cms.



VISTA DE LA BAHIA DE COLONIA. — En el lugar marcado con (x) fué donde el Dr. Rebuffo descubrió el magnífico cránzo de esmilodonte, el que desgraciadamente no conserva completos los formidables colmillos, a los que les faltan la corona. Con todo, fácilmente podrán ser reconstruídos, valiéndose de material comparativo apropiado.



EL YAGUAR O TIGRE AMERICANO. — Este felino que es uno de los más corpulentos de la fauna viviente, presenta grandes diferencias con los verdaderos tigres, exclusivos del Asia. Su área de dispersión geográfica es muy extensa, ya que se extiende desde Méjico a través de toda la América Central y del Sud, llegando hasta la Patagonia. Se puede afirmar, sin temor alguno, que todos los animales que viven en esa inmensa área son víctimas del yaguar.

Desde otro punto de vista, el estudio osteológico y osteométrico de los restos fósiles del esmilodonte, relativamente abundantes en los sedimentos pampeanos, permite conocer las particularidades de su organización esqueletaria, en la que predomina en alto grado la llamada especialización macaerodóntica, que se evidencia por múltiples caracteres que expresan en forma inobjetable tratarse de un animal que aunque no fuese dotado de alta estatura ni de gran masa, era muy ágil y fuerte, y sobradamente feroz y astuto como para ser el implacable perseguidor de los gigantescos mamíferos que predominaban en la fauna de los tiempos pampeanos, no sólo de los Gravígrados (véase Suplemento Nº 625) como el megaterio, el glosoterio, el milodonte, etc., sino también de los grandes acorazados (véase Suplemento Nº 618) como el gliptodonte, el deadicuro, etc., y también de los otros grupos no menos gigantescos de esta singular fauna.

Por otra parte hay pruebas concluyentes de que este feroz tigre fósil se alimentaba con preferencia a expensas de esos grandes mamífros herbívoros, hoy totalmente extinguidos; en efecto, se conocen diversos elementos esqueletarios de los mismos que presentan huellas bien marcadas de la punta de los formidables colmillos asablados del esmilodonte.

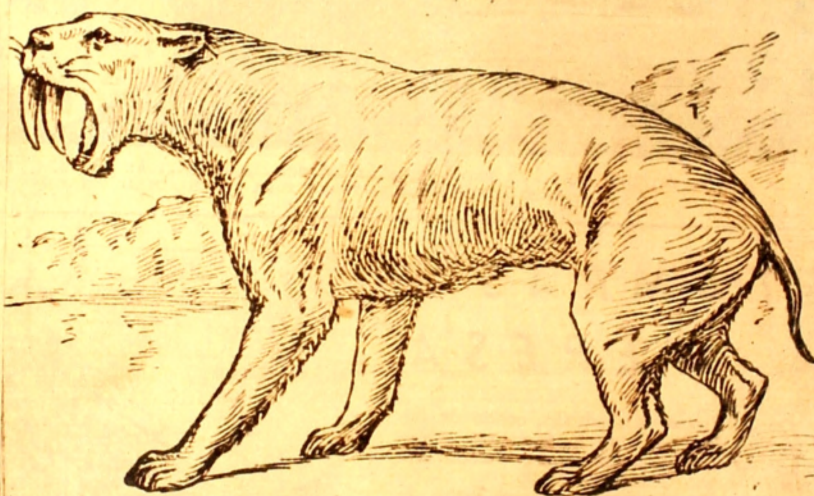
Es conveniente tener presente que al decirse que se trata de un animal muy evolucionado, se refiere exclusivamente al medio en que él actúa, ya que casualmente esa evolución avanzada no significa otra cosa que una especialización extrema, íntimamente ligada al medio reinante; especialización que al variar algunas de las condiciones que integran dicho medio, puede volverse perjuidicial para la vida del propio animal, ya que su readaptación se hace mucho más difícil y a veces totalmente imposible.

Así se explica satisfactoriamente que el esmilodonte, al igual que muchos de sus contemporáneos, no hayan podido sobrevivir a los tiempos pampeanos; y que por otra parte, ese excesivo grado de especialización que predomina en toda la organización del más feroz de los animales, no le sería de beneficio alguno en los tiempos actuales, dado, particularmente, el carácter de la fauna viviente.

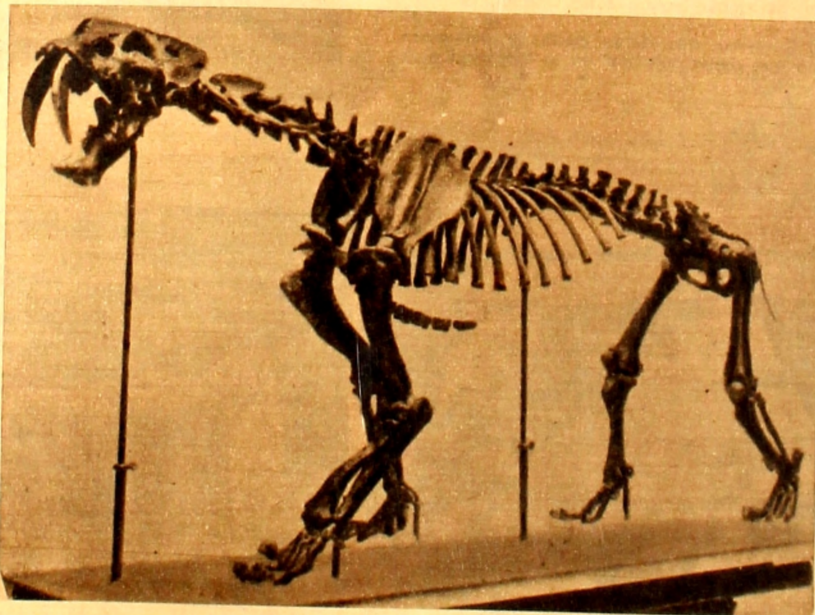
Los primeros restos del esmilodonte fueron descubiertos en Luján (Rep. Argentina) por el Dr. Francisco Javier Muñiz, que fué, indiscutiblemente, el primer gran naturalista que, cronológicamente hablando, produjo la Argentina. Tales restos están representados por un magnífico esqueleto virtualmente completo, y que ofrece un excelente estado de fosilización y conservación, el que, sin duda alguna, constituye una de las piezas más notables del Museo Argentino de Ciencias Naturales.

Rodolfo MENDEZ ALZOLA

Doctor en Ciencias Naturales.



EL ESMILODONTE O GRAN TIGRE DEL PAMPEANO. — Su singular organización esqueletaria, de extraordinaria fortaleza, lo señalan en forma inequívoca como el verdadero rey de las antiguas llanuras pampeanas, no admitiendo parangón ni siquiera con el feroz rey de la selva africana: el león, al cual de una sola colmillada le tajaría el cuello y le descubriría la entraña más oculta.



RECONSTRUCCION DEL ESQUELETO DEL ESMILODONTE. — Corresponde esta fotografía al ejemplar armado con calcos del espécimen tipo, que se exhibe en el Museo Argentino de Ciencias Naturales. Obsérvese la especialización bien marcada del cráneo, como así también la notable diferencia existente entre los miembros anteriores y los posteriores, siendo los primeros no sólo más largos sino también mucho más robustos. La pelvis se distingue por su estrechura mucho más pronunciada aún que en los felinos actuales, y la cola resulta mucho más corta que la de los tigres vivientes.

LA SEPTIMA CRUZ

EL MARTES ESTRENA METRO LA PRODUCCION DRAMATICA DE ACTUALIDAD CON DIALOGOS EN CASTELLANO, "LA SEPTIMA CRUZ", CON EL VIGOROSO ACTOR SPENCER TRACY Y LA JOVEN ACTRIZ SIGNE HASSO, A LA CABEZA DEL REPARTO.

TRES ESTAMPAS DE SANTA TERESA

LA mandó fundar el teniente general Gómez Freire de Andrada, conde de Bobadela para defender la frontera, que, en esta parte de América, dió a Portugal el tratado de París de 1750. Realizó la fundación el coronel Tomás Luis Osorio siendo autor del plano el ingeniero lusitano Gómez de Mello.

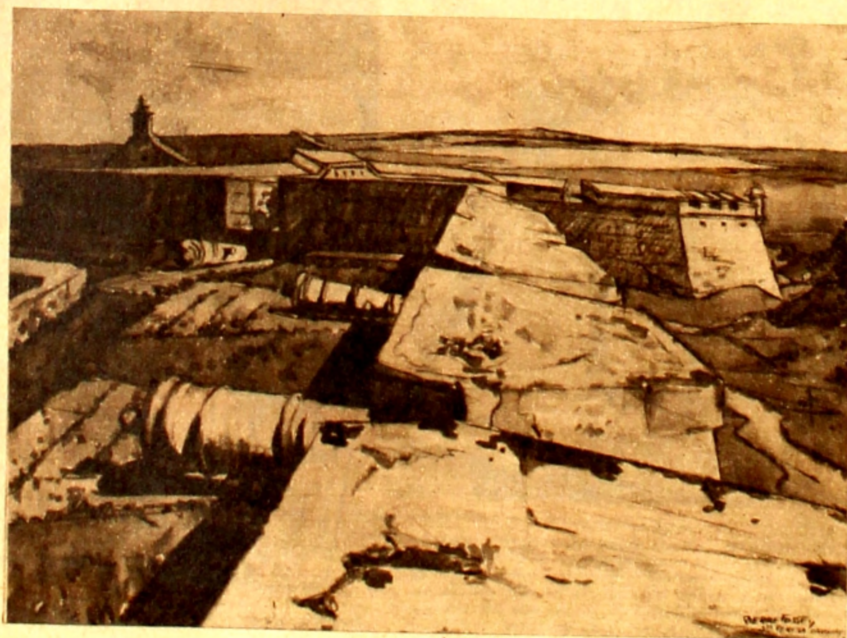
En guerra España y Portugal en el año 1762 el general español Pedro de Cevallos puso sitio a la fortaleza. Previo un bombardeo y el fracaso de una salida frustrada dispuesta por Osorio y comandada por Alves de Ferreira, fué tomada por capitulación el 19 de abril de 1762.

El jefe portugués vióse obligado a rendirse por habérsele dispersado la mayor parte de su ejército formado por gente bisoña. Cevallos capturó a Osorio, 25 oficiales y 250 dragones, 13 cañones, 60 quintales de pólvora, 3200 balas de cañón y todo el armamento. Prosiguió su avance, ocupó el fuerte San Miguel recuperando la población de Río Grande, cincuenta leguas tierra adentro del Brasil actual.

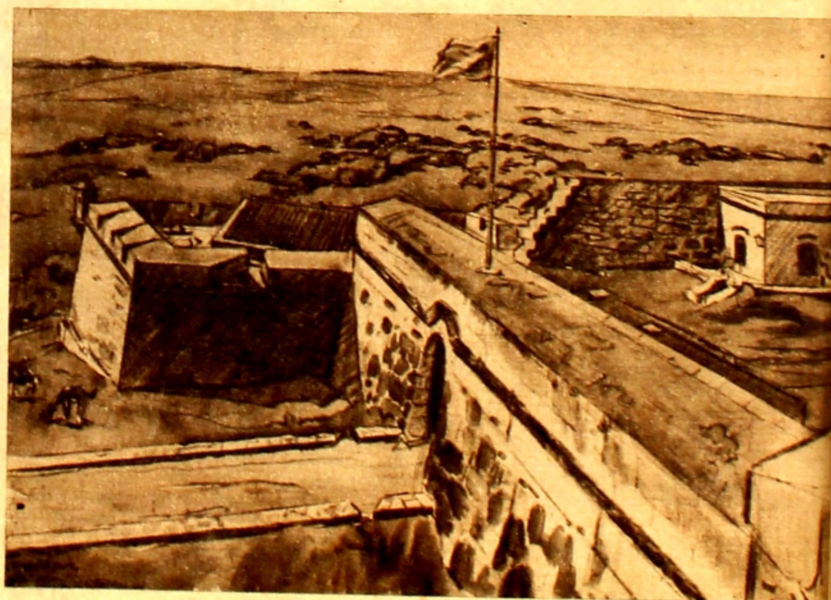
Así inició la Fortaleza su historial guerrero, que debía continuar activísimo y glorioso a través de los años de lucha que debía culminar en la independencia de la Banda Oriental.



BASTION ESTE



CAPILLA, VISTA SOBRE LA LAGUNA BLANCA



ENTRADA A LA FORTALEZA Y COMANDANCIA

Texto y dibujo de Fossey.

Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS

DESPEDIDA























"PUBLICIDAD"

Casa Soler

SECCION SEÑORAS

DESTACADAS OFERTAS



CAMPERA en punto de lana frizado. Verde, fresa y blué. Talles 44 al 52 $ 2.75



SACO en punto de lana imitación a mano. Lacre, petróleo, verde y bordeaux. Talles 46 al 50 $ 3.50



TRAJE chaqueta en paño inglés, pura lana. Talles 50 al 54 $ 15.80. Talles 44 al 48 $ 15.00



TAPADO en paño inglés, variedad de colores. Talles 48 al 52 $ 15.50 Talles 42 al 46 $ 14.80



SACO en punto de lana frizado. Verde, fresa, blué y bordeaux. Talles 44 al 52 $ 3.40



CAMPERA en jersey de lana. Blué, petróleo y bordeaux. Talles 52 $ 2.80. Talles 46 al 50 $ 2.60



BUZO en jersey de lana. Lacre, petróleo, blué y bordeaux. Talles 46 al 50 $ 2.20



BATON en punto pirineo de lana. Talle 54 $ 5.50. Talle 52 $ 5.20. Talles 44 al 50 $ 4.90



BATON en punto pirineo, de lana, abotonado. Talles 44 al 52 $ 6.20

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES
Av. Gal. FLORES 2341
Esq. M. BERTHELOT

CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN SUS PEDIDOS CONTRA REEMBOLSO